

N° 1665.

HAITI ET PAYS-BAS

Convention commerciale signée à
Port-au-Prince, le 7 septembre
1926, et échange de notes y relatif,
de la même date.

**HAITI
AND THE NETHERLANDS**

Commercial Convention, signed at
Port-au-Prince, September 7, 1926,
and Exchange of Notes relating
thereto of the same Date.

¹ TRADUCTION. — TRANSLATION.

No. 1665. — COMMERCIAL CONVENTION² BETWEEN HAITI AND THE NETHERLANDS. SIGNED AT PORT-AU-PRINCE, SEPTEMBER 7, 1926.

French official text communicated by The Netherlands Minister at Berne. The registration of this Convention took place March 13, 1928.

HER MAJESTY THE QUEEN OF THE NETHERLANDS and HIS EXCELLENCY THE PRESIDENT OF HAITI, being equally desirous of promoting the development of commercial relations between the two countries, have decided to conclude a Convention for that purpose and have appointed as their respective Plenipotentiaries the following :

HER MAJESTY THE QUEEN OF THE NETHERLANDS :

M. W. G. E. D'ARTILLACT BRILL, Her Envoy Extraordinary and Minister Plenipotentiary at Caracas ;

HIS EXCELLENCY THE PRESIDENT OF HAITI :

M. Edmond MONTAS, Secretary of State for Foreign Affairs,

Who, having communicated to each other their full powers, found in good and due form, have agreed upon the following :

Article I.

The High Contracting Parties agree that in all matters concerning commerce, navigation and industry and all duties, charges or taxes of whatever kind, all privileges, favours or immunities whatsoever which have already been or may hereafter be granted by either of them to persons, companies, merchandise or vessels of any other State shall be extended immediately and unconditionally to persons, companies, merchandise and vessels of the other Party.

Article II.

Natural and manufactured products originating in or coming from either country shall not, on importation into the territory of the other, be subject to duties or charges other or higher than those which are or may be levied upon similar products of the most favoured nation.

Article III.

Natural and manufactured products originating in or coming from either country shall not, on exportation to the territory of the other, be subject to duties or charges other or higher than

¹ Traduit par le Secrétariat de la Société des Nations.

¹ Translated by the Secretariat of the League of Nations.

² The exchange of ratifications took place at Port-au-Prince, January 14, 1928.

those which are or may be levied upon similar products on exportation to the territory of the most favoured nation.

Article IV.

Any dispute as to the interpretation, application or execution of the present Convention which cannot be settled by the High Contracting Parties through the diplomatic channel shall be submitted to the Permanent Court of International Justice¹.

Article V.

The terms of the present Convention shall also be applicable to the Dutch Indies, Surinam and Curaçao.

Article VI.

The present Convention shall be ratified and the ratifications thereof shall be exchanged as soon as possible at Port-au-Prince. It shall come into force on the *fifteenth* day after the exchange of ratifications. It may be denounced by either of the High Contracting Parties at one year's notice.

In faith whereof the Plenipotentiaries have signed the present Convention and have thereto affixed their seals.

Done in duplicate at Port-au-Prince, September the seventh one thousand nine hundred and twenty-six.

(L. S.) D'ARTILLACT BRILL.

(L. S.) Edmond MONTAS.

REPUBLIC OF HAÏTI.

Office of the Secretary of State
for Foreign Affairs.

PORT-AU-PRINCE, *September 7, 1926.*

YOUR EXCELLENCY,

With reference to our latest conversation on the draft Convention submitted by the Netherlands Government, I have the honour to inform you that the Government of Haiti agrees with the Royal Netherlands Government that, "as regards commerce, navigation and industry and all duties, charges or taxes of whatever kind, all privileges, favours or immunities whatsoever which have already been or may hereafter be granted by either of the High Contracting Parties to persons, companies, merchandise or vessels of any other State shall be extended immediately and unconditionally to persons, companies, merchandise and vessels of the other Party".

It is understood, however, that the Republic of Haiti makes a reservation regarding the treatment which it grants or may hereafter grant to the Dominican Republic, and further that

¹ Vol. VI, page 379; Vol. XI, page 404; Vol. XV, page 304; Vol. XXIV, page 152; Vol. XXVII, page 416; Vol. XXXIX, page 165; Vol. XLV, page 96; Vol. L., page 159; Vol. LIV, page 387; and Vol. LXIX, page 70, of this Series.

the provisions quoted above shall not apply to the present or any future situation existing between these two countries on account of their mutual proximity.

I have the honour to be, etc.,

Edmond MONTAS.

His Excellency
L. d'Artillact Brill,
Envoy Extraordinary and Minister Plenipotentiary
of Her Majesty the Queen of the Netherlands
on special mission
at Port-au-Prince.

ROYAL NETHERLANDS
LEGATION.

PORT-AU-PRINCE, *September 7, 1926.*

YOUR EXCELLENCY,

I have the honour to acknowledge receipt of your note dated the 7th instant informing me that the Government of Haiti agrees with the Royal Netherlands Government that "as regards commerce, navigation and industry and all duties, charges or taxes of whatever kind, all privileges, favours or immunities whatsoever which have already been or may hereafter be granted by either of the High Contracting Parties to persons, companies, merchandise or vessels of any other State shall be extended immediately and unconditionally to persons, companies, merchandise and vessels of the other Party".

I note that it is understood, however, that the Republic of Haiti makes a reservation regarding the treatment which it grants or may hereafter grant to the Dominican Republic and further that the provisions quoted above shall not apply to the present or any future situation existing between these two countries on account of their proximity.

I have the honour to be, etc.,

D'ARTILLACT BRILL.

His Excellency,
M. Edmond Montas,
Secretary of State for Foreign Affairs
and Public Worship of the Republic of Haiti.